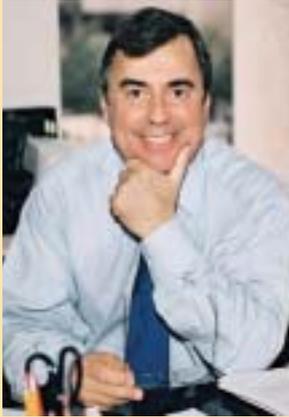


## Du «continental» à la Banque mondiale



La Banque mondiale a nommé un nouvel économiste en chef en remplacement de Nicholas Stern, qui a occupé ce poste pendant trois ans. Il s'agit de François Bourguignon, de nationalité française, qui est connu pour ses travaux sur la pauvreté et l'inégalité, et qui souhaite que la Banque s'intéresse davantage à l'inclusion sociale et à l'équité.

M. Bourguignon a aussi déclaré que sa nomination représentait une entente entre les approches libérale et «continentale» de l'économie du développement. Aujourd'hui, a-t-il expliqué, il n'existe plus de différences fondamentales dans la philosophie de l'aide

au développement. Chacun convient de la nécessité d'utiliser autant que possible les forces du marché, tout en faisant face à ses éventuelles défaillances.

Selon M. Bourguignon, l'obstacle principal au recul de la pauvreté est que la plupart des êtres humains ne sont ni altruistes ni avisés. Le récent échec des négociations commerciales à Cancun en est un bon exemple. «Une partie du monde ne souhaite pas réduire son bien-être actuel pour réduire la pauvreté dans d'autres parties du monde aujourd'hui et accroître le bien-être de tous demain.» (Pour plus de détails, voir [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org).)

## Repenser les Nations Unies

Kofi Annan, Secrétaire général des Nations Unies, a chargé un groupe d'experts d'examiner le rôle des Nations Unies au XXI<sup>e</sup> siècle. Ce groupe analysera les menaces à la paix et à la sécurité internationales et, sur cette base, recommandera des changements à apporter au cadre d'action collective des Nations Unies.

Ce groupe de seize personnes («Groupe de haut niveau sur les menaces, les défis et les changements nécessaires») sera présidé par Anand Panyarachun, ancien Premier Ministre de la Thaïlande, et comprendra, entre autres, Qian Qichen, ancien Ministre des affaires étrangères de la Chine, Evgeny Primakov, ancien Premier Ministre de la Russie, et Brent Scowcroft, Conseiller en sécurité nationale de l'ancien Président des États-Unis, George Bush. (Pour plus de détails, voir [www.un.org](http://www.un.org).)

## De l'aide de FIRST

Un pays qui est admis à emprunter auprès de la Banque mondiale ou à en recevoir des dons peut maintenant recevoir de l'aide pour renforcer son secteur financier. L'assistance technique est disponible au titre de l'initiative pour la réforme et le renforcement du secteur financier (FIRST en anglais). Les banques centrales, les ministères des finances et les organes de réglementation du secteur financier, ainsi que les bourses et les associations de banquiers, peuvent solliciter un financement, qui est non lié.

Au 31 octobre 2003, 6,6 millions de dollars de dons avaient été approuvés au titre du programme FIRST pour 44 projets. L'Afrique subsaharienne a été le principal bénéficiaire (environ 31 % du total), devant l'Europe de l'Est et l'Asie centrale (29 %). Les pays à faible revenu ont reçu plus de la moitié des dons. Plus de la moitié des projets sont liés à deux initiatives conjointes du FMI et de la Banque mondiale, à savoir le programme d'évaluation du secteur financier et les rapports sur l'observation des normes et des codes. (Pour plus de détails, voir [www.firstinitiative.org](http://www.firstinitiative.org).)

## Reconstruire l'Iraq

Lors d'une conférence de donateurs qui s'est déroulée à Madrid le 24 octobre, les donateurs et les institutions financières internationales ont promis une aide de plus de 33 milliards de dollars aux fins de la reconstruction de l'Iraq. Ces fonds, qui seront fournis sous forme de prêts et de dons, incluent une aide de la Banque mondiale et du FMI.

Le FMI offre déjà des conseils de politique économique et de l'assistance technique. En ce qui concerne l'aide financière, il pourrait fournir 2,5 à 4,25 milliards de dollars sur trois ans. La Banque mondiale accordera une aide de 3 à 5 milliards de dollars sur cinq ans et, avec les Nations Unies, elle gèrera le Fonds international pour la reconstruction de l'Iraq.

À Madrid, Kofi Annan, Secrétaire général des Nations Unies, a appelé les donateurs à être généreux envers l'Iraq, mais pas au détriment des autres pays : «il n'est pas question de prendre les ressources destinées à d'autres situations d'urgence dans le monde pour les allouer à l'Iraq. La souffrance est partout autour de nous — des crises profondes qui vont des conflits à la propagation du VIH/sida. Mais si la volonté existe, alors les ressources existent aussi pour faire face à toutes ces situations.»



De nouveaux billets à Bagdad

## ÉVÉNEMENTS PRÉVUS EN 2004

21–25 janvier, Davos, Suisse

Assemblée annuelle du Forum économique mondial

28–31 janvier, Washington

Conférence nationale de World Affairs Councils of America : États-Unis et Europe, partenaires ou rivaux?

16–30 avril, New York, New York

12<sup>e</sup> Commission des Nations Unies sur le développement durable

24–25 avril, Washington

Réunions de printemps FMI–Banque mondiale

26–28 mai, Shanghai, Chine

Conférence de la Banque mondiale sur le renforcement de la lutte contre la pauvreté

## Satisfaire la demande mondiale de riz

Les Nations Unies ont lancé une initiative d'envergure pour accroître la production de riz. En annonçant l'Année internationale du riz 2004, Jacques Diouf, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a déclaré que «le riz est la principale source d'emploi et de subsistance pour près d'un milliard de ménages en Asie, en Afrique et dans les Amériques». Cepen-

dant, la production de riz fait face à de sérieux obstacles en raison de la diminution des terres disponibles et des ressources en eau. Selon la FAO, en 2030, la demande totale de riz sera de 38 % supérieure à la production totale de 1997-99. L'Année du riz servira de catalyseur pour des programmes nationaux d'accroissement de la production de riz. (Pour plus de détails, voir [www.rice2004.org](http://www.rice2004.org).)



Le coût du riz en Thaïlande

## Prendre en compte l'environnement

Un nouveau manuel, intitulé *Comptabilité environnementale et économique intégrée 2003*, rend compte d'une initiative concertée des Nations Unies, d'Eurostat, du FMI, de la Banque mondiale et de l'OCDE qui cherche à mesurer la contribution de l'environnement à l'économie et l'effet de l'économie sur l'environnement.

Ce manuel, qui est disponible auprès de la Division de statistique des Nations Unies, établit un cadre statistique commun pour les comptes nationaux et les données sur l'environnement, qui per-

met aux décideurs de surveiller les interactions environnementales. Le manuel contient aussi une base de données qui peut aider à identifier des trajectoires de développement durable.

Quatre types de comptes sont examinés : comptes de flux pour la pollution, l'énergie et les matériaux; comptes de dépenses de protection de l'environnement et de gestion des ressources; comptes d'actifs en ressources naturelles; évaluation non marchande de comptes de flux et d'agrégats ajustés en fonction de l'environnement.

## IL Y A 30 ANS DANS F&D

### Un paradoxe persistant

«C'est un des paradoxes du monde moderne, a dit M. Frank D. Crean, Gouverneur pour l'Australie, que les pays développés prêtent aux pays en voie de développement, mais maintiennent des barrières aux échanges qui empêchent ces derniers d'acquiescer les moyens de les rembourser.»

*Extrait de l'article «La réunion du Groupe de la Banque» de Martin Shivan, paru dans le numéro de décembre 1973 de F&D.*



**Decision-Making  
Tools for  
Mid-Career  
Professionals**

## Program in International Development Policy

Duke University offers a graduate level program focused on interdisciplinary training in policy analysis on issues related to long-term social and economic development. The program encompasses technical, academic, managerial, and professional training.

### Areas of Specialization

Development Management • Applied Economics  
Environmental Policy and Management  
Peace and Conflict Resolution  
Social Policy (social welfare, education and health policy)

### Program Options

Nine-month certificate program  
One- and two-year master's degree programs



DUKE CENTER FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

**DUKE UNIVERSITY**

Tel +919/613-7333 • Fax +919/684-2861 • Email [pidpinfo@duke.edu](mailto:pidpinfo@duke.edu)

[www.pubpol.duke.edu/dcid](http://www.pubpol.duke.edu/dcid)

## Executive Programs

Offered by DCID in collaboration with the World Bank Institute.

### Project Appraisal and Risk Management (PARM)

May 17 - June 11, 2004  
Dr. Fernando Fernholz and  
Dr. Graham Glenday

### Tax Analysis and Revenue Forecasting (TARF)

June 21 - July 16, 2004  
Dr. GP Shukla

### Program on Fiscal Decentralization and Local Government Financial Management (PFD)

June 28 - July 16, 2004  
Dr. Roy Kelly

### Budgeting and Financial Management in the Public Sector (BUDGET)

July 19 - August 6, 2004  
Dr. G. Glenday and Dr. GP Shukla

Contact: [dcidexed@duke.edu](mailto:dcidexed@duke.edu)